

Transport 270745-
UPS

27.07.21
SH



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

Mercedes-Benz AG
GLC Germersheim
Mercedes-Benz-Straße 1
76725 Germersheim

Lieferschein-Nr. / Datum: 7251787 / 27.07.2021
Bestell-Nr.: 5501017420
Bestell-Datum: 08.08.2018
Lieferanten-Nr.: 16722084E
Auftragsnr. / Datum: 30021855 / 08.08.2018
Auftraggeber: 10005580
Warenempfänger: 30005561
05 Service / Ersatzteil
Sachbearbeiter Logistik: Salenbauch, Josef
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858681 / +39/0805858654

Abladestelle: 900

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 1,510 KG Nettogewicht 0,510 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2517608200KDDM KIT Kühleranschluss Kundenartikelnummer A7002770300	6 ST	0,510 KG
900001	TRS-030000 Kartonage No. 3 Kundenartikelnummer 0002SCH	1 ST	1 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA VAT Warehouse Modugno (BA)

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

VEDERE LE ISTRUZIONI
SUL RETRO

LE VOCI STAMPATE IN ROSSO SI APPLICANO
SOLTANTO ALLE SPEDIZIONI INTERNAZIONALI

1	CODICE UPS DEL MITTENTE W35-46F	PIVA O CODICE FISCALE DEL MITTENTE IT04886850728
NOME DEL MITTENTE		N. TELEFONO (MOLTO IMPORTANTE)

RAGIONE SOCIALE ED INDIRIZZO SOCIETÀ	
Magna DT S.P.A	
VIA DEI COCCIA MINVI 4	

CODICE POSTALE (MOLTO IMPORTANTE)		PAESE/TERRITORIO
70026		IT
CODICE UPS DEL DESTINATARIO		PIVA O CODICE FISCALE DEL DESTINATARIO/Numero di Identificazione Per Uso Doganale
569V38		

PERSONA DA CONTATTARE		N. TELEFONO (MOLTO IMPORTANTE)
Juan C. Báez		734639027334

RAGIONE SOCIALE ED INDIRIZZO SOCIETÀ		CONSEGNA A
Mercedes Benz AG		☐ DOMICILIO ☐ PRIVATO
SCHREIBER & MACCHINA DI STAMPATELLO FREEMERCO S.p.A		
Mercedes-Benz Leasing		
NUMERI DI CASELLA POSTALE NON AMMESSI		

CODICE POSTALE (MOLTO IMPORTANTE)		PAESE/TERRITORIO
76725		DE
Germersheim		

3 TERMINI DI PAGAMENTO (Non tutte le opzioni sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori)	
FATTURE SPESE DI TRASPORTO A:	
☐ MITTENTE (M) Codice UPS per Mittente nella Sezione 1	☒ DESTINATARIO (D) Codice UPS per Destinatario nella Sezione 2
☐ Carra di Credito (solo per Mittente)	☐ TERZA PARTE PAGANTE (T) Codice UPS per Terza Parte Pagante

INDICARE CODICE UPS TERZA PARTE PAGANTE o numero di Carra di Credito (solo per Mittente)		SOGA PAGA/TERMINO TERZA PARTE PAGANTE (giorno e data entro cui pagare)
☐ MITTENTE (M) Codice UPS per Mittente nella Sezione 1		☐ TERZA PARTE PAGANTE (T) Codice UPS per Terza Parte Pagante

FATTURA ONERI DOGANALI (DAZI E I.V.A.) A:	
☐ MITTENTE (M) Codice UPS per Mittente nella Sezione 1	☐ DESTINATARIO (D) Codice UPS per Destinatario nella Sezione 2
☐ TERZA PARTE PAGANTE (T) Codice UPS per Terza Parte Pagante	☐ TERZA PARTE PAGANTE (T) Codice UPS per Terza Parte Pagante

Indicare CODICE UPS (Terza Parte Pagante)

I. Necessario per le spedizioni Standard, quando si sceglie la modalità di fatturazione al destinatario delle spese di trasporto nella Sezione 3

II. Alcune opzioni non sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori



M 241 258 673 1

LETTERA DI VETTURA/NUMERO DI RICERCA

4 TIPO DI SERVIZIO II	INDICARE CON "X"	AD USO UPS
Express Plus	☐	1+
Express	☐	1
Express Freight Midday	☐	1
Express Freight	☐	1P
Express Saver	☐	1P
Expedited	☐	2
Standard IV	☒	

5 DATI SULLA SPEDIZIONE	
N. DI PACCHI/PALLET NELLA SPEDIZIONE	PESO TOTALE EFFETTIVO (Non Necessario Per UPS Servizi Standard)
1	2,2 kg
☐ UPS EXPRESS ENVELOPE	PESO VOLUMETRICO TOTALE O DIMENSIONI DEL PALLET (se applicabile)

☐ CONTRASSEGNARE CON UNA "X" SE TUTTI I PACCHI/PALLET HANNO LA STESSA DIMENSIONE E PESO.	
SI APPLICA SUPPL. MONETIZZAZIONE ARGENTINA	SI APPLICA SUPPLEMENTO PACCHI GIANDI
N. PACCHI A CURA	

VALORE DICHIARATO - SI APPLICA UN COSTO AGGIUNTIVO	
Indicare il valore dichiarato in valuta prescelta, euro (EUR) III o SFR	
RIFERIMENTO N. 1 (OPZIONALE)	

RIFERIMENTO N. 2 (OPZIONALE)	
DESCRIZIONE DELLE MERCI IV	
Contrassegnare con una "X" se la spedizione include documenti commerciali	
☐ Contrassegnare con una "X" se la spedizione include documenti senza valore commerciale	☐ Contrassegnare con una "X" se la spedizione include documenti con valore commerciale

CONTRASSEGNARE CON UNA "X" SE LE MERCI NON SONO IN LIBERA CIRCOLAZIONE NELL'UE	
Si devono tenere fatture che descrivano il contenuto ed il valore della spedizione	

III. Si prega di indicare chiaramente la valuta prescelta onde evitare ritardi di cui UPS non può assumersi la responsabilità. In Svizzera si possono utilizzare solo Sfr.

IV. All'interno dell'Unione Europea, il servizio UPS Standard è limitato alle merci in libera circolazione.



United Parcel Service Italia
S.r.l. con unico socio
Via Fantoli 15/2 e 15/8
20138 Milano

LETTERA DI VETTURA
(Non-Negoziabile)

6 SERVIZI OPZIONALI (Vedere istruzioni)
☐ CONSEGNA IL SABATO II

Il mittente dichiara di conoscere e accettare: (a) - le Condizioni Generali di Trasporto UPS (CGT UPS) riportate sul retro della "Copia per il Mittente" della presente lettera di vettura e pubblicata, alla data di sottoscrizione, sul sito www.ups.com; (b) - che meno che non venga dichiarato un valore superiore per il trasporto sulla lettera di vettura, saranno validi i limiti di responsabilità specificati nelle convenzioni di Varsavia, Montreal o COTR (se applicabili) o stabiliti nel paragrafo 5.1 (limiti di responsabilità) della presente lettera di vettura; (c) - che i termini per presentare qualsiasi reclamo o richiesta di rimborso sono stabiliti nel paragrafo 12 delle CGT UPS; (d) - che il mittente autorizza altresì UPS ad agire da agente di spedizione per il controllo dell'esportazione e per le operazioni doganali.

7 DATA DELLA SPEDIZIONE	FIRMA DEL MITTENTE
GG / MM / AA	MM / AA

Il mittente dichiara di accettare specificatamente e separatamente, ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano le seguenti patture delle CGT UPS riportate sul retro della "Copia per il Mittente" della presente lettera di vettura e pubblicata, alla data di sottoscrizione, sul sito www.ups.com: (1) (Convenzioni applicabili) 3 (condizioni di trasporto) 5.1 (determinazione del corrispettivo e termini di pagamento) 5.2 (responsabilità e garanzia del mittente) 5.4 (limiti di responsabilità di UPS) 5.5 (dichiarazione di valore delle merci) 6 (interruzione del servizio) 8.4 (termini per la comunicazione notificata ricevimento COD) 8.5 (manera del mittente) 8.6 (responsabilità di UPS) 9 (responsabilità di UPS) 10 (procedura di reclamo - decadenza) 14 (legge applicabile)

DATA		FIRMA DEL MITTENTE	
GG / MM / AA	MM / AA	MM / AA	MM / AA

25176982 KDDH

A7002770300
Del. 7257787

AD USO UPS		ORA	
RICEVUTO PER UPS DA		DATA	
IMPORTO RICEVUTO		ASSEGNO	
Valuta		Importo	
ALTRE INFORMAZIONI			

III. Si prega di indicare chiaramente la valuta prescelta onde evitare ritardi di cui UPS non può assumersi la responsabilità. In Svizzera si possono utilizzare solo Sfr.

IV. All'interno dell'Unione Europea, il servizio UPS Standard è limitato alle merci in libera circolazione.

VEDERE LE ISTRUZIONI
SUL RETRO

LE VOCI STAMPATE IN ROSSO SI APPLICANO
SOLTANTO ALLE SPEDIZIONI INTERNAZIONALI



LETTERA
(Non-Ne)

1 CODICE UPS DEL MITTENTE W39-46F		PIVA o CODICE FISCALE DEL MITTENTE IT04886850728	
NOME DEL MITTENTE		N. TELEFONO (MOLTO IMPORTANTE)	
RAGIONE SOCIALE ED INDIRIZZO SOCIETÀ Magna PT S.P.A VIA DEL CICLAMINI 4			
CODICE POSTALE (MOLTO IMPORTANTE) 70026		PAESE/TERRITORIO IT	
2 CODICE UPS DEL DESTINATARIO 569V38		PIVA o CODICE FISCALE DEL DESTINATARIO/NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PER USI DOGANALI	
PERSONA DA CONTATTARE Juan C. Baez		N. TELEFONO (MOLTO IMPORTANTE) +34639027334	
RAGIONE SOCIALE ED INDIRIZZO SOCIETÀ Mercedes Benz AG Mercedes-Benz Str.			
CODICE POSTALE (MOLTO IMPORTANTE) 76725		PAESE/TERRITORIO DE	
3 TERMINI DI PAGAMENTO II (Non tutte le opzioni sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori)			
FATTURARE SPESE DI TRASPORTO A:			
☐ MITTENTE (M) ☒ DESTINATARIO (D) ☐ TERZA PARTE PAGANTE (T)			
INDICARE CODICE UPS TERZA PARTE PAGANTE o numero di Carta di Credito (solo per Mittente)			
FATTURA ONERI DOGANALI (DAZI e I.V.A.) A:			
☐ MITTENTE (M) ☐ DESTINATARIO (D) ☐ TERZA PARTE PAGANTE (T)			
INDICARE CODICE UPS (Terza Parte Pagante)			

4 TIPO DI SERVIZIO II	INDICARE CON "X"	AD USO UPS
Express Plus	☐	1+
Express	☐	1
Express Freight Midday	☐	1
Express Freight	☐	1P
Express Saver	☐	1P
Expedited	☐	2
Standard IV	☒	

5 DATI SULLA SPEDIZIONE		
N. DI PACCHI/PALLET NELLA SPEDIZIONE 1	PESO TOTALE EFFETTIVO (Non Necessario Per UPS Express Envelope) 212 kg	PESO VOLUMETRICO TOTALE O DIMENSIONI DEL PALLET (SE APPLICABILE)
☐ CONTRASSEGNARE CON UNA "X" SE TUTTI I PACCHI/PALLET HANNO LA STESSA DIMENSIONE E PESO.		
N. PACCHI A CUI		
SI APPLICA SUPPL. MOVIMENTAZIONE AGGIUNTIVA		
SI APPLICA SUPPLEMENTO PACCHI GRANDI		
VALORE DICHIARATO - SI APPLICA UN COSTO AGGIUNTIVO		
Indicare la valuta prescelta, euro (EUR) o Sfr.		
RIFERIMENTO N. 1 (OPZIONALE)		
RIFERIMENTO N. 2 (OPZIONALE)		
DESCRIZIONE DELLE MERCI IV		SOLTANTO DOCUMENTI
		☐ Contassegnare con una "X" se la spedizione contiene soltanto documenti senza valore commerciale.
CONTRASSEGNARE CON UNA "X" SE LE MERCI NON SONO IN LIBERA CIRCOLAZIONE NELL'UE.		

6 SERVIZI OPZIONALI (Vedere istr.)		
☐ CONSEGNA IL SABATO		
Il mittente dichiara di accettare specificamente: (a) riportate sul retro della "Copia per il Mittente" della sua sottoscrizione, sul sito www.ups.com ; (b) - che ne il trasporto sulla lettera di vettura, saranno validi i Varavia, Montreal o CMR (se applicabili) o stabiliti ne qualsiasi reclamo o richiesta di rimborso sono stat altresì UPS ad agire da agente di spedizione per il co		
7 DATA DELLA SPEDIZIONE FIRMA		
GG	MM	AA
Il mittente dichiara di accettare specificamente: 1341 e 1342 del Codice Civile Italiano le seguen "Copia per il Mittente" della presente lettera di v sul sito www.ups.com ; 1(c) (Convenzioni applica del corrispettivo e termini di pagamento) 5.2 (re: ritenzione di UPS) 5.5 (Dichiarazione di valore del per la comunicazione mancato ricevimento COD) 8. 9 (responsabilità di UPS) 10 (consegna) 12 (proce		
DATA FIRMA		
GG	MM	AA
25/7/08		
A7002770		
Del. 72577		
AD USO UPS		
RICEVUTO PER UPS DA		
IMPORTO RICEVUTO		
VALUTA	IMPORTO	
ALTRE INFORMAZIONI		

I. Necessario per le spedizioni Standard, quando si sceglie la modalità di fatturazione al destinatario delle spese di trasporto nella Sezione 3
II. Alcune opzioni non sono disponibili verso/da tutti i paesi/territori

III. Si prega di indicare chiaramente la valuta prescelta onde evitare ritardi di cui UPS non può assumersi la responsabilità. In Sviz IV. All'interno dell'Unione Europea, il servizio UPS Standard è limitato alle merci in libera circolazione.

2517608200KDD

6Pz.

Kit Kühlwasseranschl.